Les sièges Nella

SONT INUSABLES

Forfaits et installations spéciales pour Administrations, Hôtel, Cafés, Bars...

CAVALIER-DEVLAMINCK

MEUBLES

22 rue de Lannoy, 22, ROUBAIX. 33765

ÉTATS-CIVILS

ROUBAIX. — Naissances. — Marie-José Delmas-Marsalet, rue du Coq-Français, 120. — Yves Picquette, rue de Lannoy, 1.

VOITURES D'ENFANTS, Berceaux. Drouffe, fabricant spécial., 43, r. de Lannoy, Rx. 25736

Jean Deldalle, rue Delespaul, 63. — Edouard Piette, rue de Maubeuge, 85, né boulevard de Cambrai, 60. — Christiane Chantraine (d'Anseghem).

TRICOTS DE LAYETTES, CADEAUX. — Filature de la Redoute, ROUBAIX. 33968

Publications de mariages. — Marcel Pinot, employé de banque, rue de l'Ouest, 139, et Marie Boussemart, sténo-dactylographe, à Croix.

Marie Lassègue, sous-directeur de banque à Calais, et Madeleine Dhellemmes, s. p., boulevard d'Armentières, 141. — Jules Chautry, comptable, avenue Julien Lagache, 83, et Gabrielle Lescouflé, s. p., rue du Maréchal-Foch, 13. — Jules Catry, contremaître de tissage, rue Jules-Guesde, 376 et Suzanne Dupont, piqûrière, rue Jules-Guesde, 189.

Mariages. — Amédée Verlynde, chauffeur d'auto, rue de Lannoy, 532 et Marie Selosse, employée, rue de Bourgogne, 11

Roger Van Oeckel, coupeur, rue Magenta, 24, et Céline De Buck, chamarreuse, rue des Longues-Haies, 126.

Décès. — Irma Clément, épouse Geerinckx, 66 ans, rue de Maubeuge, 6. — Edouard Acquette, 31 ans, rue du Grand-Chemin, cour Dewailly, 11.

EOBES. Deuil A St-Jacques. 215, r. Collège

Léon Thoen, 51 ans, rue de la Guinguette, 83. — Léon Dedeken, 71 ans, rue d'Alger, numéro 91.

CROIX. — Naissance. — Marcel Loridan, Maternité municipale, 177, rue des Ogiers.

WASQUEHAL. — Naissance. — Francis Desobry, rue Philippe-le-Bon, 17.

Publication de mariage. — Gervais Lengagne, manœuvre, rue Christophe-Colomb, 36 et Marguerite Delin, ménagère, même adresse.

WATTRELOS. — Naissances. — Claude Plouvier, rue du Rivage, 39. — Gilbert Delle, rue Truffaut, 6 bis. — Odette Honquert, rue du Nouveau-Monde, 5 bis. — Adrien Knockaert, rue de Tourcoing, impasse Delcroix, numéro 15.

Publication de mariage. — Désiré Bracaval, rattacheur, rue des Ballons, impasse Desmulliez, 4 et Odette Heulle, soigneuse.

Décès. — Jules Lexy, 87 ans, rue des Poilus. — Etienne Leclercq, 80 ans, rue des Poilus. — Jean-Baptiste Vandenbrouck, 86 ans, rue des Poilus. — Charles Berthe, 70 ans, rue Alfred Delcourt, 29. — François Mathon, 63 ans, rue Condorcet, 11.

LANNOY. — Naissances. — André Leclercq, rue des Bouchers, 9. — Camille Ferdinande, rue Nationale, 58.

HEM. — Naissances. — Micheline Deroo, rue Jules Guesde, 217. — Marie Deldalle, rue Jules-Guesde, 171. — Christiane Delcourt, rue Ferrer, 56.

Publication de mariage. — Raymond Declercq, tisserand, rue de Leers, 54, à Lys et Denise Pluquet, piqûrière, rue Sembat, 245.

Décès. — Alphonse De Winne, 62 ans, rue Vaillant, cité Franchomme, 62.

BAISIEUX. — Naissances. — Paule Catoire, rue d'Escamin. — Roger Coisne, rue de Willems. — Renée Grulois, rue de Willems.

Décès. — Marguerite Delannoy, rue de la Gare. — Fernand Delcour, rue de Lille.

TOURCOING. — Naissances. — Agnès Ducoulombier, rue des Trois-Pierres, 479. — André Goossens, rue d'Armentières, 31. — Thérèse Dhalluin, chaussée Denis-Papin, 248. — Huguette Tiberghien, rue de l'Alma, 1.

Publication de mariage. — Henri Lahousse, tisserand, rue d'Ypres, 1, et Maria Peninck, bobineuse, rue d'Ypres, 1.

Décès. — Mélanie Vandendorre, 71 ans, veuve Forret, rue de Beauvais, 50. — Emile Doutreluingne, 61 ans, rue Duguay-Trouin, 64. — Marie Carton, 61 ans, épouse Boulanger, rue Ingres, 41. — Henri Debuigne, 68 ans, rue de la Blanche-Porte, 256. — Paul Dujardin, boulevard Gambetta, 5.

TEINTURERIE ROSSEL-MOTTE, 4, rue des Ursulines, Tourcoing. Deuil 8 h. Livr. domic. Tél. Rx 29.87 et 29.88; Tourcoing 625. 26856

MOUVAUX. — Naissance. — Marie Latour, rue François-Masurel, 3.

Décès. — Anaïs Barré, 64 ans, rue Saint-Paul, 63.

Ecole PIGIER Roubaix

Changement de Direction

Réorganisation complète des cours

44 bis, Rue Pauvrée (Tél. 14-00) 118

Produit hygiénique et antiseptique l'alcool de menthe RICQLÈS est indispensable

Le Gérant : Edmond Pascal.

Imp. du Journal de Roubaix, 71, Grande-Rue.

Avis de Sociétés ET Publications

La Compagnie Générale des Industries Textiles

Société Anonyme des Etablissements Allart, Rousseau et Cie (anciennement Léon Allart et Cie) a l'honneur de convoquer ses actionnaires en assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, 152, Grande-Rue, à Roubaix, le mardi 30 juin 1931, à trois heures de l'après-midi.

Ordre du jour :

1. Rapports du Conseil d'administration et du commissaire aux comptes sur l'exercice 1930-1931;
2. Approbation des comptes de cet exercice et fixation du dividende;
3. Nomination d'un administrateur en remplacement d'un membre du conseil dont le mandat est venu à expiration et qui est rééligible;
4. Quitus aux administrateurs et aux commissaires aux comptes;
5. Nomination de deux commissaires aux comptes pour le prochain exercice et fixation de leur rémunération;
6. Autorisation aux administrateurs de traiter des affaires avec la société.

Le Conseil d'administration. 891514

BANQUE DU NORD POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE

Société Anonyme

Capital: 50 millions de francs

Siège social:

Grande-Rue, 9, à ROUBAIX

Messieurs les Actionnaires de la Société anonyme Banque du Nord pour le Commerce et l'Industrie sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social le samedi 27 juin 1931, à onze heures.

Ordre du jour :

Rapports du Conseil d'administration et des commissaires aux comptes.

Approbation des comptes, répartition de dividende, fixation des tantièmes administratifs.

Démission d'administrateurs.

Nomination d'administrateurs.

Nomination des Commissaires aux comptes et fixation de leur rémunération.

Autorisation à donner aux administrateurs en vertu de l'article 40 de la loi du 24 juillet 1867.

Questions diverses.

Les propriétaires d'actions au porteur entièrement libérées, pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'assemblée ci-dessus, sont priés de déposer leurs titres pour le 22 juin au plus tard, soit au siège social, soit dans les succursales de la Banque du Nord pour le Commerce et l'Industrie.

Le Conseil d'administration.

PRETS COMMANDITES ASSOCIATIONS

COURTIER

entreprises offre partie capital association parent. Ecrire Indiskret, Rx W.D. Journal. 1[illegible]

Cherche 200.000 fr.

pr 3 ans, int. 6.50 [illegible], garantie 1er rang, exc. aff. tt[illegible]. Ecrire O.D.L. Journal. [illegible]

Achat de Dommages de Guerre

aux plus hts prix comptant. Cession rapide.

AMORTISSABLES EN 10 ANS

tirés à lots de la ville de Paris

SEXENNALES INALIENABLES

toutes échéances, jusqu'à 10 ans.

TITRES DE RENTE

[illegible] intéressantes.

BONS TRENTENAIRES

Ch. COURTOIS, 2, rue Pierre l'Hermite, AMIENS, 9e année. Téléphone 17-[illegible]. 3411

PRETS

hypothécaires et sur titres

Banque J. Mairesse

19, rue Nationale, à Tg. 81330

PRETS sur SIGNATURES

Aux Commerçants, Particuliers Fonctionn. etc., jusqu'à 20.000. Tout point, rapidité, discrétion

BANQUE LILLOISE

81, rue Faidherbe, LILLE 4336

PRETS

sur signatures et sur titres, prêts hypoth., avances de fonds pour bâtir, etc. Banque de Rx, 33, rue du Trichon, Rx. 28693

CESSIONS

Joli Café à Céder

Mise de fonds, prix intéressant. S'adr. Aux sans-filistes n. 45, rue Edouard-Delesalle, Lille, d

Etude de Me Paul COUVENTS, notaire à Cherbourg (Manche)

—o—

Première Insertion

Suivant acte reçu par Maître COUVENTS, notaire à Cherbourg le 24 mai 1931, enregistré à Cherbourg A.C. le 29 mai 1931, folio 78 case 213, Monsieur Maurice LEMONNIER, marchand-tailleur, demeurant à Roubaix, rue du Général-Sarrail, 53, a vendu à Mademoiselle Marie-Louise LEMONNIER, sans profession, demeurant à Cherbourg, rue de la Duchère, n° 45, le fonds de commerce de Maroquinerie et articles de voyage, exploité à Roubaix, rue du Général-Sarrail, n° 53.

Les oppositions, s'il y a lieu, sont reçues jusqu'au 10e jour après la seconde insertion à Roubaix, rue du Général-Sarrail, n° 53.

Pour première insertion : Me COUVENTS notaire.

Etude de Me DUCHANGE, notaire à Roubaix, rue du Moulin-Fort, 9.

—o—

Première Insertion

Suivant acte reçu par Maître DUCHANGE, notaire à Roubaix, soussigné, le 29 mai 1931, enregistré à Roubaix A.C., volume 216 bis, fo 74, n° 261, le 1er juin 1931,

M. Joseph DRABR, boulanger et Mme Rosa ZALISZ, son épouse, demeurant à Croix, rue de la Gare, 8,

ont vendu à M. Boleslaw KANIA, boulanger, demeurant à Lens, rue de Lille,

Le fonds de commerce de POULANGERIE qu'ils exploitaient à Croix, rue de la Gare, comprenant : le nom commercial, la clientèle et l'achalandage y attachés et le matériel servant à son exploitation.

Les oppositions, s'il y a lieu, devront être faites dans les dix jours de la 2e insertion sous peine de forclusion et seront reçues à Roubaix, en l'étude du notaire soussigné.

Pour extrait : DUCHANGE.

A CEDER A TOURCOING

Grand Café-Dineurs

faisant 5 hectos par semaine. Libre de tous fournisseurs. Prix demandé : 75.000 fr. Travail pour 3 personnes. S'adr. 66, rue de Calais, Tg. 891566

A CEDER

Alimentations générales, légumes, quartier du Fontenoy et quartier Ravenel.

Boucherie. - Charcuterie, sise à Wattrelos, situation unique. Charcuterie très importante à Roubaix, bon prix.

LAMBAERE

110, rue des Arts, Rx. 89099

AGENCE FRANCO-BELGE

16, Contour St-Martin, Roubaix

—o—

CESSION — Première Avis

Par acte s.s.p. en date à Tourcoing du 28 mai 1931, enregistré à Tourcoing le 29 mai 1931, folio 62 case 10, Monsieur Henri VOUTERS a cédé à Mme veuve BALLIEN-VERMAN, le fonds de Crémerie-Alimentation et Buvette qu'il exploitait à Tourcoing, rue du Général Souham n° 16. Entrée en jouissance le 30 mai 1931. Oppositions reçues chez Madame BALLIEN, au siège du fonds, vendu, jusqu'au 10e jour qui suivra la 2e insertion. 693

AGENCE FRANCO-BELGE

10, Contour St-Martin, Roubaix

—o—

CESSION — Première Avis

Par acte s.s.p. en date à Tourcoing du 30 mai 1931, enregistré à Tourcoing A.C. le 1er juin 1931, folio 14 case 557, M. Arthur FREMAUX a cédé à M. Henri VOUTERS le droit de porte en usage de commerce d'Alimentation, situé à Tourcoing, rue du Docteur Pesme, n° 4. Jouissance immédiate. Oppositions reçues chez M. Debaisieux, 66, rue de Calais, à Tourcoing, jusqu'au 10e jour qui suivra la 2e insertion. 697

AGENCE FRANCO-BELGE

10, Contour St-Martin, Roubaix

—o—

CESSION — Premier Avis

Par acte s.s.p. en date à Tourcoing du 2 juin 1931, enregistré à Tourcoing le 3 juin 1931, folio 54 case 2, M. et Mme DIELLEMAMES-DUCOULOMBIER ont cédé à M. et Mme DOUCHEZ-NEYRICK, demeurant à Jeroy-Seine, rue Jaurès, n° 17, le fonds de fonds de commerce d'Epicerie-Buvette n° 51 Sinaeys exploité à Tourcoing, rue du Blanc-Seau, n° 3. Jouissance au 1er juillet 1931. Oppositions reçues chez M. Debaisieux, 66, rue de Calais, à Tourcoing, jusqu'au 10e jour qui suivra la 2e insertion. 698

A CEDER

Artères très passagères, beaux pas de portes à usage de tous commerces avec 16.000 fr. cpt et 35.000 fr.

LAMBAERE

120, rue des Arts, Rx. 89098

ETUDE

d'Entreprises Industrielles et Commerciales

TEXTILE OFFICE

—o—

Premier Avis

D'un acte s.s.p. en date à Roubaix du 30 mai 1931, enregistré le même endroit le 2 juin 1931 par Monsieur le Receveur qui a perçu les droits, il appert que Monsieur Alfred LUQUENOY, industriel, et Madame demeurant à Roubaix, Rd Cambrésis nos 117 et 121, ont cédé à M. et Mme WYDAUW-LEBOIS, demeurant à Nieppe, Route Nationale, Villa « Bon Accueil », le fonds de commerce de Fabrique de Caisses et Planchettes qu'ils exploitaient à Roubaix à l'adresse ci-dessus indiquée.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours qui suivront la deuxième insertion à

TEXTILE OFFICE

12, rue des Manneliers, Lille.

Pour extrait : 25084 VANPOUCK et Cie

Léopold DELERUE

65, rue des Fleurs, à Roubaix

D'un acte sous seings privés en date à Roubaix du 27 mai 1931, enregistré à Roubaix le 1 juin 1931, folio 30 case 6, il appert que Monsieur et Mme DESURDUSART ont cédé à M. et Mme DE PUELS-LESAFFRE le fonds de commerce de vente de boissons sans à Wasquehal, rue des Villas Ouvrières, 6. Oppositions s'il y a lieu, seront reçues au cabinet de M. Léopold DELERUE, 694

Alphonse CERISIER

21 Anc. Clerc de Notaire 21

Rue Winoc-Chocquel

TOURCOING (Téléph. 10.61)

Deuxième Avis

Suivant acte s.s.p. du 23 mai 1931, enregistré à Tourcoing le 27 mai 1931, fo 42, case 517, Mlle Honorine LECLERCQ a cédé à M. Louis THERIGHIEN un pas de porte sis à Tourcoing, rue du Chêne-Houpline, 60. — Oppositions à Tourcoing, en l'Office Alphonse CERISIER, jusqu'au 15 juin 1931. 651

CAFE A CEDER

grand passage, loyer 2 fois couvert, bien agencé, téléphone. Cause double emploi. Ecrire au journal init. R.D.L. 891662d

JE CHERCHE

Bon Café ou Débit

au besoin fermé, change de maison d'emploi. Ecrire init. A.Z. au journal. 17170d

BON COMMERCE

pour dames à céder à Roubaix pour cause santé (rue très commerçante). Prix 20.000 fr. Belle installation. Gaz, électricité, bail. Beau logement. Comptant réalisé 50.000 fr. et toutes facilités. Bénéfice prouvé : 25.000 fr. Ecrire init. [illegible] au bureau du journal. 79963d

Salon Coiffure H. D.

Installat. moderne. 5 fauteuils.

115.000 fr. affaires

Prix 40.000, Comptant 20.000. Desmons-Robart, 4, place Gare, Lille (Bar Chagnot). 3606d

JEUNE MENAGE

ne cherche bon commerce. Ecrire init. L.Z. au journal. 17196d

Librairie - Papeterie

JOURNAUX

à Lille, petit loyer, belle clientèle. Bénéfice net 20.000

Droits de mutation payés

Prix : 50.000

Maurice LEFEBVRE

55, rue de Bethune, LILLE. 89163d

Preneurs de Fonds de Commerce !

Avant d'arrêter une affaire, votre intérêt vous commande de consulter :

AGENCE FRANCO-BELGE

qui, depuis 7 ans, possède des références uniques dans la région de Roubaix-Tourcoing.

Adressez-vous en confiance : 10, Contour Saint-Martin, Roubaix. Bureau à Tourcoing: 66, rue de Calais. 34112d

A Céder Joli Café

bien situé, cause, grand jardin, loyer nul, petite reprise. S'adresser « Au Hallot », à Comines-France. 3604d

A CEDER CAUSE FATIGUE

BEAU CAFE

Libre de tous fournisseurs

Plein centre de Lille

300 francs par jour

Installation moderne. Téléph.

Avec 20.000 fr. en mains.

Desmons-Robart, 4, place Gare, LILLE (Bar Chagnot). 3607d

PLACE DU

CROISE-LAROCHE

Beau pas de porte à céder, alimentation générale. Long bail, petit loyer. Ecr. T.D.L. journal. 3610

(23) — Portes de Paris. — LOCATION D'AUTOS — CARS. Créée en 1925. — Bénéfices 125.000 — On traite avec 250.000. Matériel moderne évalué 200.000 fr. — Occasion. (32-26) — MARFAN, 120, rue Réaumur, 120, PARIS. 340164

SUPERBE CAFE

pour jeune ménage désireux de parvenir. Limite de Roubaix près cinéma, rue très passagère, chiff. aff. 50.000 par an, peut beaucoup mieux à céder 20.000 dont 15.000 comptant.

F. HASOUIN

18, rue de Lille, Hem

62, Quai Basse-Déûle, à Lille. 891224

A CEDER

Tabacs-Buvette

Face Gare

Libre fournisseurs

Loyer 6.000, bail 12 ans, sous location 6 chambres.

Tabacs : 200.000 fr.

Buvette : 100.000 fr.

Traite avec 40.000, comptant sur 150.000. Voir O. PAYEN, 142, rue St-Jean, Rx. 891264

UNIQUE

CAFE-BAR

situé sur Gd'Place

Libre de tous fournisseurs.

Matériel très moderne.

Grande salle de 200 m. sur 10 m. Réunion toutes sociétés, convient à jeune ménage. Traite avec 80.000 comptant, sur 175.000. Voir O. PAYEN, 142, rue St-Jean, à Roubaix. 891271d

Désirons Céder Bail

très intéressant quartier Sentier, Paris, très clair, 200 mètres env., convviendrait parfaitement pour dépôt textiles. Ecr. init. O.V.N. au journal. PARIS (20e). 891124

Scierie-Négoce Bois

Nord, Chiff. aff. 2.000.000

Superficie 7400 m2 dont 950 couverts, sur canal, scierie, salle afutage. Prix total : 1.000.000 y compris 400.000 fr. marchandises avec 500.000 cpt. S'ad. 145, Av. Bouvy, Boulogne 891357d

Occasion à saisir

Confiserie, située sur rue de grand passage avec 10 chambres meublées modernes, sous-location rapportant 22.000 fr. Jan. loyer 16.500 fr., poste de premier ordre pour boulangerie-pâtisserie. On traite avec 60.000 comptant. Ecrire init. Y.P.S. au bureau du journal. 891284d

A CEDER CENTRE ROUBAIX

CAFE LIBRE

4 hectos par semaine sans dîneurs. Prix : 55.000 fr. S'adr. 10, contour St-Martin, Rx. 891357d

A CEDER

Commerce de musiques, belle maison, coin deux rues grand passage, deux vitrines, 14 pièces dont 8 meublées, garage, grande cave. Eau et W.-C. à l'étage. Belle installation propice à tout commerce. Loyer nouveau par sous-location. Ecr. init. O.V.N. au journal. 79963d

Très Belle Lingerie

2 grandes vitrines, loyer 200. Occasion 30.000. Rue Pauvrée, 57, Roubaix. 891456d

Marchand Tailleur

Fonds, maison à céder pour cause de santé, belle installation, bas prix. S'adr. 12, avenue de France, à ANZIN 89101

CAFE-TABAC

libre dans Roubaix. Prix et conditions à débattre. Ecrire au journal init. R.P.S. 891230

A CEDER A LILLE

Rue de Béthune BEAU CAFE

Emplacement de 1er ordre. Clientèle agréable. Il faut disposer de 160.000 fr. sur prix à discuter. Curieux s'abstenir. Ecrire init. D.R.P.S. bur. du Journal. 891550

POISSONNERIE AU DETAIL

VENTE TOUS LES JOURS

Maison ancienne et connue dans quartier populeux, magasin, beaux bénéfices. Marché assurant assurée. Installation et logement immeccables. Prix : 35.000 fr. S'adr. 10, Contour St-Martin, à Roubaix. 891584

EPICERIE FINE

située à Lille. Beau magasin. 2 vitrines. Bail à volonté.

750 francs par jour

A céder 40.000 fr. prix total. Desmons-Robart, 4, place Gare, LILLE (Bar Chagnot). 3606d

Genre Café Libre

9 ch. meublées, gros bénéfices, loyer 300. Rue Pauvrée, 37, Rx. 891456d

APRES FORTUNE

Commerce de luxe à céder en deux, superbe magasin. Vente facile sans concurrences spéciale, insistant 150.000 fr., net 225.000. Plus des marchandises. Grandes facilités de paiement, long bail, cédant propriétaire. Ecrire aux initiales S.N.S. au journal. 8898[illegible]

Café, Rue Lannoy

[illegible] chambres garnies, belle vente, en traite avec 25.000 fr.

Café à Tourcoing

libre fournisseurs, 250 hectos. 6.000 fr. sous-location. — On traite avec 40.000 fr.

Café-Friture

50.000 fr. sous-location, forte vente et matériel moderne. On traite avec 25.000 fr. Voir J. BAERT, 34, rue Gare-Lossen, Roubaix. 891356d

A VENDRE

Maison d'impôts libre suite. S'adr. 34, rue Bell, Rx. 891358d

Achèterais Maison

Rx avec cave, de 20 à 30.000 fr., moitié comptant, reste comme un loyer. Pas d'agences. — Rép. int. F.Z. Jnal. 17185d

IMMEUBLES A VENDRE

Recherche Maison

avec jardin, garage ou possibilité. Offr. V.Y. journal. 17162d

500 fr. Récompense

à qui procurera maison loyer jusque 200 fr. Ecrire init. T.Y. au bureau du journal. 17161d

MAISON LIBRE

SUPERBE MAISON BOUEG, avec jardin 300 m., située à Lys, construction neuve. Conviendrait à rentier. Prix 75.000 crédit possible. — VOIR : O. PAYEN, 42, rue St-Jean, Rx.

LIBRE

Superbe Campagne

à 6 km de Roubaix, confort, chauff. central, grand jardin de 1500 m. carrés. Prix 155.000. VOIR O. PAYEN, 142, rue St-Jean, Roubaix. 891254d

Maison, Frontière

à vendre, 400 mètres terrain, électricité, à saisir 42.000 fr. Voir J. BAERT, 34, rue Gare-Lossen, Roubaix. 891356d

A VENDRE

Maison d'impôts libre suite. S'adr. 34, rue Bell, Rx. 891358d

Achèterais Maison

Rx avec cave, de 20 à 30.000 fr., moitié comptant, reste comme un loyer. Pas d'agences. — Rép. int. F.Z. Jnal. 17185d

SPA

BELGIQUE

BAINS Carbogazeux naturels: Cardiopathies et hypertension — — BAINS de tourbe radioactivée, Rhumatisme. — — EAUX FERRUGINEUSES, Anémie - Inhalations - Diathermie

Les eaux minérales de table et de régime (arthritisme) SPA-MONOPOLE

Casino

— Ouvert toute l'année —

ROULETTE ET BACCARA

FETES SPORTIVES & MONDAINES

GOLF 18 TROUS EN PLAINE ET EN FORET

HOTELS & PENSIONS RECOMMANDÉS. - — EN VILLE : Hôtel Britannique, pension depuis 150 fr. belges ; Palace des Bains 150, Portugal 95, Rosette 90, Laeken 85, Belle-Vue 80, Lac 80, de Spa 80, d'Orléans 75, Chaine d'Or 70, Colonies 65, Versailles 65, Beau Séjour 60, Centre des Palmiers 60, d'Egmont 55, Sainy (grve 50, Trianon 50, Louvre ch. de 25 à 50.

SUR LA MONTAGNE : Balmoral 125, Golf 90, Annette et Lubin 80, Spaleumont 70.

REDUCTION EN JUIN ET SEPTEMBRE 119

Lieux de villégiature et Stations balnéaires

Maisons recommandées

PROMENADES-VILLÉGIATURES

STATIONS THERMALES

MONT-NOIR par Bailleul (Nord)

Mme MERLIER, CHALET DU MONT-NOIR

PENSION DE FAMILLE — PRIX MODERES (211

RESTAURANT DU LIMBOUEG. Derniers agrand. Salle à manger, 200 pers. Pens. fam. Belles prom. Bois et mont. Cure air agréab. S'ad. Castrique-Flauw. Corr. Castrinus-Flauw, chez Louchard, 115

MONT CASSEL

Pension Deheere-Lovigny 14, Grand'Place. Recommandée pr familles. Menu soigné pour touristes de passage. — Avril-Novembre. (171

BONSECOURS (Nord)

Allez à l'HOTEL DE FRANCE Nouvelle Direction

Vous trouverez une cuisine soignée à la carte et prix fixe, et des vins des meilleurs crus. - Salle de fêtes, jardin, garage. (220

PARIS

VACANCES les moins coûteuses dans les 39 stations (Mer, Montagne, Campagne), de *VILLEGIA*, 22, rue Saint-Martin, Paris. Brochure contre 1 fr. 1651

CHEMINS DE FER DU NORD, DE L'ETAT ET Cie ROUENNAISE DE NAVIGATION

FETE DE JEANNE D'ARC A ROUEN

MAGNIFIQUE ET FACILE EXCURSION A FAIRE

Voyage de Rouen au Havre ou vice-versa par la Seine Maritime, 130 kilomètres de parcours sur la Seine. Confortable bateau-Restaurant à bord. Du 22 mai au 30 septembre 1931. Billets spéciaux directs pour le Havre, chemin de fer et bateau, aller et retour, sont délivrés au départ des gares du réseau du Nord suivantes : Abbeville, Amiens, Arras, Beauvais, Boulogne-sur-Mer, Boulogne-Tintelleries, Calais, Cambrai, Douai, Dunkerque, Hirson, Laon, Lille, Maubeuge, Roubaix, Saint-Quentin, Tourcoing, Valenciennes. Consulter page finale du Chaix Nord pour les prix, horaires et conditions spéciales.

On dépliant du voyage peut être demandé à la Cie Rouennaise de Navigation, cours Boieldieu. - On peut aussi se le procurer aux Voyages de la Presse Française, 46, rue du Vieil-Abreuvoir, Roubaix, où se trouvent en vente le guide complet illustré (4 fr.), et des billets pour le voyage en bateau. (202

CHATEL-GUYON (Puy-de-Dôme)

HOTEL PLAISANCE. Dernier confort. Régime. Jardin, terrasse. Cure d'air. Pension complète : 35 à 50 fr. (Tél. 1.33). (212

LA LECHERE-les-BAINS (dans la Savoie)

GUERIT : VARICES, PHLEBITES, RHUMATISMES, HYPERTENSION. (141

ESQUELMES (Belg.)

Anguilles Fraîches Maison DELŒUX. — La plus ancienne et la plus réputée. — SA CUISINE — SES VINS. — (Téléph. Pecq 28). (174

TOURNAI

HOTEL DES NEUF PROVINCES

Confort moderne. — Grand garage. — Restaurant réputé.

Pour vos courses à Tournai OU AUX ENVIRONS

prenez une BONNE AUTO en LOCATION à prix raisonnable. GARAGE ALBERT-Ier, 30, rue du Quesnoy, TOURNAI (T. 696).

MONT DE L'ENCLUS

Laiterie de l'Enclus Restaurant LAURIER. Pension famille. Cuisine soignée : 26 fr. Electricité. (Tél. 165). Descendre Gare ORROIR. (117

Balmoral Hôtel Chambres. - Eau courante. - Garage fermé. Téléph. 198 Avelghem. (85

MONT DE L'ENCLUS

TERRAIN 550 m. c., 6 mèt. front à rue, Grand'Route Renaix-Courtrai, bas du mont, près Pensionnat Sœurs de la Sagesse, A VENDRE. S'adr. chez Foulon, restaurant des Alliés, à Orroir. 89121

YPRES

HOTEL SPLENDID ET BRITANNIQUE

En face des Halles. — (Tél. 74). — GRAND-PLACE, 15. (131

BONSECOURS

AU SABLON Près tram France. - Café. - Vaste jardin avec jeux d'enfants. (86

WAULSORT-SUR-MEUSE

LE GRAND HOTEL Propr. Régnier. Pens. 1er ordre. Carte. Truites, écrevisses. (126

DINANT

Hôtel Splendid Maison de repos. Parc 4 hect. Pension prix très modérés. (164

MONT DE L'ENCLUS

CAFE-RESTAURANT DES ALLIES

N'est plus Place d'Orroir, mais ROUTE DE LA BRASSERIE (route du Mont). — Chambres. Pension de famille. — Jambon, Beefsteak-frites. — Dîners sur commande. (224

PLAGES FRANÇAISES

MALO-TERMINUS Laffrinckoucke

NOUVEL HOTEL DES DUNES (T. 1757 Dunk.). Restaur. ouvt toute l'année. Garage. Chambres confort. J. Hannon, Pr. (168

MALO-LES-BAINS

A la Ville de Roubaix PENSION DE FAMILLE. 24, Avenue Ad. Geeraert. Chamb. conf. Pension depuis 23 fr. Arrangem. pr séjour. (51

HOTEL FLOREAL

Restaurant. 33, Av. du Casino. Prix spéciaux avant 15 juillet et fin saison. Arrang. pr familles. Spécial. pr société, et banq. (116

CALAIS

CASINO DE CALAIS

face à la mer. Café glacier. Théâtre-Dancing. Salon de jeux. (186

SANGATTE (P.-de-C.).

Hôtel de la Plage Vue unique sur la mer. Pension de famille de 25 à 40 fr. — Cuisine bourg. Salle de bains. Garage. Ouvert 1re l'année. Tél. 7. (143

CAP GRIS-NEZ

HOTEL DU PHARE. Tél. 3. Audinghen. — Cuisine bourgeoise. Bonne cave. Pension. Arrangt pour famille. Garage. (70

AMBLETEUSE

Hôtel de la Paix Restaurant 1er ordre. - Vue sur mer. Chamb. conf. Pens. dep. 30 fr. (180

WIMEREUX

Hôtel Trianon Rue des Anglais. Mme Ringart, Pre. Très recomm. Dernier confort. Prix mod. (57

EOLE HOTEL-PENSION. 50 mètres de la mer. — Eau chaude et froide. — Cuisine de tout 1er ordre. — Salle de bains. — Prix modérés. (33

HOTEL DES PROMENEURS. Dernier confort. Arrangement pour familles. Rue Carnot. Propre Vasseur-Vanparis. (3

CASINO de WIMEREUX Station Climatique (P.-de-C.). Ouvert le 5 Juillet. Direction : P. AMAT. Tél. 22. 4

BOULOGNE-SUR-MER

HOTEL de L'AGRICULTURE, Place Dalton. T. 5.88. Eau chaude et froide. Chauff. centr. Salle de bains. Pens. depuis 35 fr. (23

HARDELOT

Hôtel de Paris Vue sur mer. Eau cour. cn. et froide. Cuis. soig. Cave renomm. Tél. 21. (24

LE TOUQUET

HOTEL SCAMPOLO

Le plus près de la piscine de la mer. — Le plus élégant et moderne Hôtel de la Digue. - Tout confort - Cuisine 1er ordre. En pension à partir 70 fr. Au Bar : dégustation de Porto d'Origine et de crevettes. Porto 5 et 6 fr.

Hôtel-Rest. Gare du Tramway 123, rue de Paris. Vue sur mer, près forêt. Confort. Cuis. et cave renomm. Pension dep. 45 fr. (182

LE TOUQUET-PARIS-PLAGE

BALMORAL Hôtel-Restaurant, 37, rue de Paris. - Grand confort. Depuis 50 fr. taxe comprise. (179

HOTEL BRISTOL 100 ch. 50 salles bains. Près Casino. Idéal pr enfants. A partir 75 fr. pension et taxe comprises. (185

ROBERT'S HOTEL, 66, rue de Londres. (Tél. 408). Charles de France, Pre. Pension dep. 50 fr. Confort. Bonne cuisine. (181

CARLTON 1er ordre, face mer. Pension depuis 75 fr. — Prix spéciaux pour familles. (122

TREPIED (près Paris-Plage)

La Chaumière Sa bruche au feu de bois, ses jeux de jardin, ses thés. Tél 108 Etaples. (183

MERS-LES-BAINS (Somme)

PASSEZ L'ÉTÉ à MERS-LES-BAINS

à 160 kilom. de Lille. — JOLIE PLAGE DE FAMILLE. CASINO — TENNIS — DIGUE — Promenade d'un kilomètre. CAMPAGNE et FORÊTS ENVIRONNANTES

Ecrire à M. le Président de l'Union des Commerçants. (205

CLIFF-HOUSE PENSION DE FAMILLE. HOTEL-RESTAURANT

Falaise : près l'église, situation unique, jardin d'agrément. (149

PENSION SAINT-ANTOINE. Restaurant. Près plage. — Cuisine et cave renommées. Chambres confortables. (194

Hôtel du Nord Pension de famille. Prix spéc. pr séjours. Cuis. bourg. Eau chaude et froide. (197

QUEND-PLAGE (Somme)

PLAGE SUPERBE, à 2 h. de Lille. Villas, Appartements 1.500 à 5.000. TERRAINS dep. 20. Rens. M. Vasseur. Tél. 52. (172

LA PARISIENNE VACANCES ECONOMIQUES, 7 bis, rue Guilleminot, PARIS (14e). 5 établissements balnéaires. Demander la notice (timbre pour réponse). (209

LE TREPORT (Seine-Inf.)

Maison Z. Levillain PENSION DE FAMILLE. Logement, - Chambre et cuisine meublées. — Eau, électricité, gaz et ustensiles. — Prix spéciaux en juin. (193

Agence Sénateur 35, rue de la Rade. (Tél. 10). — LOCATION VILLAS, APPARTEMENTS MEUBLES. — Achat et Vente de Propriétés. (195

EU (près Le Tréport-Mers)

Hôtel du Commerce Séjour idéal. Proximité mer et forêt. - Tout confort. - Pension depuis 32 fr. - Garage. - Téléph. 25. Tram Tréport-Mers. (196

SAINT-CAST

Royal Bellevue En bordure Plage. 125 chamb. 50 bains. Prix raisonn. Arrang. pr familles. (112

DINARD

JUIN. DINARD MICHELET depuis ..... 45 fr.

JUIN. DINARD HOTEL DE LA MER depuis ..... 55 fr.

JUIN. DINARD CRYSTAL depuis ..... 60 fr.

JUIN. PARAME BRISTOL depuis ..... 40 fr.

Taxes comprises (12

LESCONIL (Finistère)

Hôtel de la Plage Mme Cossec. — Joli coin de Bretagne. Superbe vue sur l'Océan. Eau courante. Electricité. Garage. Téléphone. Cuisine renommée au beurre frais. - Prix modérés. — Service d'autocars entre Pont-l'Abbé et Lesconil. (206

VANNES (Morbihan)

Hostellerie du Dauphin R. Poupard, Directeur, ex-directeur, Hôtel Univers, Amiens. Cuisine et cave renommés. Prix modérés. Tout confort. (212

ARCACHON

Gd Hôtel de France Sur plage. Conf. moderne. Restaurant. Garages intérieurs. (92

LES PYRÉNÉES

LOURDES

Hôtel du Vatican 95, rue de la Grotte. Près sanctuaire. Confort moderne. - Cuisine soignée. Prix modérés. (99

Hôtel St-Sauveur Très près de la Grotte. Dernier conft. Cuisine soignée. Prix modérés. (96

Hôtel-Villa Madonna Près Grotte.